



## Czech (čeština)

### Úvodní obřady

Znamení kříže

Ve jménu Otce a Syna a Ducha svatého.

Amen

Pozdrav

Milost našeho Pána Ježíše Krista, a lásku k Bohu, a společenství Ducha svatého být s vámi všemi.

A s tvým duchem.

Kajícny akt

Bratři (bratři a sestry), uvědomme si naše hříchy, A tak se připravte na oslavu posvátných tajemství.

Přiznávám všemohoucího Boha A vám, moji bratři a sestry, že jsem velmi zhrešil, podle mých

## Lao (ພາສາ)

### ຝຶກີກໍາທີແນະນຳ

ສິ້ນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການຫ້ກາທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເປົ້າຄຣິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮ້ກຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານທັງຫມີດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບື້ອງຕື່ນ

ຮ້າຍນ້ອງ (ຮ້າຍເຮືອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກົມຕົວເອງເຜື່ອສະເໜີມສະຫຼອງຄວາມລິກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊີງລິດອໍານາດສູງສຸດ  
ແລະສໍາລັບທ່ານ, ຮ້າຍເຮືອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ເຮັດບາບຫຼາຍ,  
ໃນຄວາມຄິດຂອງຂ້ອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂ້ອຍ,  
ໃນສິງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິງທີ່ຂ້ອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,  
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້ອຍ,  
ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;

Czech (čeština)

myšlenek a  
podle mých  
slov, v tom, co  
jsem udělal a v  
tom, co jsem  
nedokázal,  
skrze mou  
chybu, skrze  
mou chybu,  
skrze mou  
nejsmrtelnější  
chybu; Proto se  
ptám  
požehnané

Mary Ever-  
Virgin, všichni  
andělé a světci,  
A ty, moji bratři  
a sestry, modlit  
se za mě k Pánu  
našemu Bohu.

Kéž má  
všemohoucí Bůh  
milosrdenství na  
nás, Odpust  
nám naše  
hříchy, a  
přivedte nás do  
věčného života.

Amen

Kyrie

Pane měj  
slitování.

Pane měj  
slitování.

Kriste, mě  
milost.

Lao (ພາສາ)

ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຮີເລີຍເປັນຜູ້ປິກຄອງເກົ່າ,  
ທຸກໝູດສະຫວັນແລະໄຟຟິນ, ແລະຫ່ານ,  
ຮ້າຍເຮືອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເພື່ອອະທິຖານເພື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນໍາພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ

Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

Czech (čeština)

Kriste, mě  
milost.

**Pane měj  
slitování.**

Pane měj  
slitování.

Gloria

Sláva k Bohu v  
nejvyšší, A na  
Zemi mír k  
lidem dobré  
vůle. Chválíme  
tě, žechnáme ti,  
zbožňujeme  
vás, oslavujeme  
vás, Děkujeme  
vám za vaši  
velkou slávu,  
Pane Bože,  
nebeský král, Ó  
Bože,  
všemohoucí  
otče. Pán Ježíši  
Kristus, jen  
zplodil Syn, Pán  
Bože, jehněčí  
Boží, Syn Otce,  
odebíráte hřichy  
světa, Mějte na  
nás  
milosrdenství;  
odebíráte hřichy  
světa, přijímat  
naši modlitbu;  
Sedíte na pravé  
straně otce,  
Mějte na nás  
milosrdenství.

Lao (ພາສາ)

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

ກັບຕີຍິດຂອງພຣະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫຼົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ  
ໄລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່ານ,  
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກຫ່ານ,  
ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່ານ,  
ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈຫ່ານສ່າລັບລັດສະຫຼົບພາບທີ່ຍິງໃຫຍ່ຂອງຫ່ານ,  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໄສ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ  
ຮິດໝໍານາດຍິງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ,  
ພຣະບຸດອົງດັວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາທີ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;  
ເຈົ້ານັງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາທີ່ພວກເຮົາ.  
ເພາະເຈົ້າຜູ້ດັງວົດື່ມີພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດັງວົດື່ມີພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ເຈົ້າຜູ້ດັງວົດື່ມີອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
ໃນລັດສະຫຼົບພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

<u>Czech (čeština)</u>	<u>Lao (ພາສາ)</u>
Pro vás samo o sobě jsou svatý, ty sám jsi Pán, Vy sami jste nejvyšší, Ježíš Kristus, s Duchem svatým, Ve slávě Boží Otec. Amen.	
Sbírat	ລວບລວມ
Modleme se.	ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.
Amen.	ອາແມນ.
<b>Liturgie slova</b>	<b>liturgy ຂອງຄໍາ</b>
První čtení	ການອ່ານຄັງທຳອິດ
Slovo Pána.	ຜຣະຄໍາຂອງຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Díky Bohu.	ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.
Odpovědný žalm	Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມໜາຍ
Druhé čtení	ການອ່ານຄັງທີ່ສອງ
Slovo Pána.	ຜຣະຄໍາຂອງຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Díky Bohu.	ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.
Evangelium	ຜຣະກິດຕິຄຸນ
Pán je s tebou.	ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.
A s tvým duchem.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.
<b>Čtení z Svatého evangelia podle N.</b>	<b>ການອ່ານຈາກຜຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.</b>
Sláva vám, Pane Evangelium Pána.	ກວດຕືບຂອງທ່ານ, ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ຜຣະກິດຕິຄຸນຂອງຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຈຶ່ງສັນລະເສີນທ່ານ, ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຜຣະເປົ້າຄິດ.

Czech (čeština)

Chvála vám,  
Pane Ježíši  
Kristus.

Povolání víry

Věřím v jednoho

Boha, Otec

Všemohoucí,

tvůrce nebe a

země, ze všech

věcí viditelných

a neviditelných.

Věřím v jednoho

Pána Ježíše

Krista, jediný

zplodný Syn

Boží, Narodil se

z Otce před

všemi věky. Bůh

od Boha, Světlo

ze světla, pravý

Bůh od pravého

Boha, Betown,

ne vyroben,

soustředí s

otcem; skrze něj

byly vyrobeny

všechno. Pro

nás muže a pro

naši spasení

sestoupil z

nebe, a Duchem

svatým byl

vtělen Panny

Marie, a stal se

člověkem. Pro

nás byl

ukřižován pod

Pontius Pilátem,

Lao (ພາສາ)

ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອິງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່,  
ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນຕິນໄລກ, ຂອງທຸກສິງທີ່ສ້າງເກົດເຫັນແລະເບີງ  
ບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອິງດຽວ, ພຣະບຸດອິງດຽວ  
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ.

ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວັງຈາກແສງສະຫວັງ,  
ພຣະເຈົ້າແຫ່ງຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແຫ່ງຈົງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ,  
consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອິງ,  
ສິງທັງທາມີດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະອິງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໄດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້  
incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະ  
ເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພີ່ມໄດ້ຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ກາມຖືກຄົງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນ  
ຢືນຢັນ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນ  
ວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄໍາຜິ. ພຣະອິງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ  
ແລະນັງຢູ່ເປົ້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອິງຈະມາອີກເຫື້ອຫມື່ງໃນລັດສະຫມີພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄືນເປັນ  
ແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອິງຈະບໍລິສຸດ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ,  
ຜູ້ທີມຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ  
ໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສິ,  
ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນຫນິ່ງ, ສັກສິດ,  
ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບໍ່ບໍ່ຕິສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ  
ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ຜົນ ຄືນ ຊື້ ວິດ ຂອງ ຄືນ ຕາຍ  
ແລະຊີວິດຂອງໄລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແນນ.

Czech (čeština)

utrpěl smrt a  
byl pohřben, a  
třetí den znovu  
zvedl v souladu  
s písmami.

Vystoupil do  
nebe a sedí na  
pravé straně  
Otce. Přijde  
znovu ve slávě  
soudit živé a  
mrtvé A jeho  
království  
nebude mít  
konec. Věřím v  
Ducha svatého,  
Pána, dárce  
života, kdo  
pochází od Otce  
a Syna, kdo s  
otcem a synem  
je zbožňován a  
oslavován, který  
mluvil  
prostřednictvím  
proroků. Věřím v  
jednu, svatý,  
katolický a  
apoštolský  
kostel.  
Přiznávám  
jeden křest pro  
odpuštění  
hřichů A těším  
se na vzkříšení  
mrtvých a život  
světa. Amen.

Kázání

Lao (ພາສາ)

ສະລິງ

<u>Czech (čeština)</u>	<u>Lao (ພາສາ)</u>
Univerzální modlitba	ນິຍາຍ
<b>Modlíme se k Pánu.</b>	ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈີ່າ.
Pane, slyšet naši modlitbu.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈີ່າ, ຜົງດຳອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.
<b>Liturgie eucharistie</b>	<b>liturgy ແອງ Eucharist</b>
Síně	ການສະເໜມີຂາຍ
Požehnaný být Bohem na věky.	ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈີ່າຕະຫຼອດໄປ.
<b>Modlete se, bratři (bratři a sestry), že moje oběť a vaše může být přijatelný pro Boha, Všemohoucí otec.</b>	ຈຶ່ງອະທິຖານ, ຜິນ້ອງ (ອ້າຍເຮືອຍ້ອງ້າງ), ການເສຍສະລະຂອງຂ່ອຍແລະຂອງເຈີ່າ ອາດຈະເປັນທີ່ອມຮັບຂອງ ພຣະເຈີ່າ, ພຣະບິດຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່.
Kéž Pán přijme oběť ve vašich rukou za chválu a slávu jeho jména, pro naše dobro a dobro celého jeho svatého kostela.	ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈີ່າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມີຂອງເຈີ່າ ສໍາລັບ ການສັນລະເສີນແລະລັດສະຫຼຸບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ, ເຜືອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະຫນາຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງຫັງໜີດ.
Amen.	ອາແມນ.
Eucharistická modlitba	ການອະທິຖານ Eucharistic
<b>Pán je s tebou.</b>	ພຣະຜູ້ເປັນເຈີ່າຢູ່ກັບເຈີ່າ.
A s tvým duchem.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈີ່າ.
<b>Zvedněte srdce.</b>	ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈີ່າຂຶ້ນ. ເຈີ່າຍົກເຂົາຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈີ່າ.

Czech (čeština)

Zvedneme je k  
Pánu.

**Poděkujme  
poděkování  
Pánu našemu  
Bohu.**

Je to správné a  
spravedlivé.

Svatý, svatý,  
Svatý Pán Bůh  
hostitelů. Nebe  
a Země jsou  
plné vaší slávy.  
Hosanna v

nejvyšší.  
Požehnaný je  
ten, kdo  
přichází ve  
jménu Pána.  
Hosanna v  
nejvyšší.

**Tajemství víry.**

Prohlašujeme  
vaši smrt, Pane,  
A vyznávejte  
vaše vzkříšení  
dokud nepřijdeš  
znovu. Nebo:  
Když jíme tento  
chléb a pijeme  
tentotrásek,  
Prohlašujeme  
vaši smrt, Pane,  
dokud nepřijdeš  
znovu. Nebo:  
Zachraňte nás,  
Spasitel světa,  
pro váš kříž a

Lao (ພາສາ)

ຂໍໃຫ້ເຮົາຈິງໄມ້ທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາວ ພຣະເຈົ້າຂອງ  
ພວກເຮົາ.

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຍຸດຕິ່ນໍາ.

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.  
ສະຫວັນແລະແຜ່ນົມໄລກເຕັມໄປເກົ່ວຍລັດສະຫມີພາບຂອງເຈົ້າ.  
Hosanna ໃນທີສູງທີສຸດ.  
ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ  
ທີສູງທີສຸດ.

**ຄວາມລຶກລັບຂອງສັດທາ.**

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:  
ເມືອເຮົາກິນເຂົ້າຈີນ ແລະດືມຈອກນີ້.  
ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໄລກ,  
ສໍາລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງຫ່ານ  
ເຈົ້າໄດ້ປິດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

Czech (čeština)

vzkříšení  
Osvobodili jste  
nás.

Amen.

Communion  
Rite

Na příkaz  
Spasitele A  
vytvořené  
božským  
učením se  
odvážíme říct:

Náš Otec, který  
umění v nebi,  
posvěť se jméno  
tvé; Tvoje  
království pojď,  
Vaše bude  
hotovo na Zemi  
jako v nebi. Dali  
nám dnes náš  
denní chléb, a  
odpušt nám  
naše přestupky,  
Jak odpustíme  
těm, kteří proti  
nám přestupek;  
a vést nás ne do  
pokušení, ale  
vydejte nás od  
zla.

Doručit nás,  
Paně, modlíme  
se, od každého  
zla, milostivě  
udělejte mír v  
našich dnech, to  
pomocí vašeho

Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.  
ຜິທີສາມັນຊົມ

ຕາມຄໍາສັງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ  
ອັນສູງລົງ, ພວກເຮົາກ້າວເວົາວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊືຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໄລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເຈົ້າເຂົ້າຈີປະ ຈຳ  
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມີມີ, ແລະໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
ຂອງພວກເຮົາ, ຕັ້ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ແລະນຳພວກເຮົາບໍ່ໄປສູ່ການລັ້ລວງ, ແຕ່ປິດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
ຊົວຮ້າຍ.

ປິດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,  
ຈາກຫຼັກຫຼຸດຄວາມຊົວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,  
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຈົ້າອາດຈະ  
ເປັນອິດສະຫຼຸດຈາກບາບສະເໜີ  
ແລະປອດໄພຈາກຫຼັກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລຳຖຸຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ

Czech (čeština)

milosrdenství,  
Můžeme být  
vždy bez hříchu  
a bezpečný  
před veškerou  
strachem, Když  
čekáme na  
požehnanou  
naději a příchod  
našeho  
Spasitele, Ježíše  
Krista.

Pro království,  
síla a sláva jsou  
vaše teď a  
navždy.

Pán Ježíši Kriste,  
kdo řekl tvým  
apoštolům: Mír,  
nechám tě, můj  
mír, který ti  
dám, Nedívejte  
se na naše  
hříchy, ale o  
víře vaší církve,  
a laskavě udělí  
její mír a  
jednotu v  
souladu s vaší  
vůlí. Kteří žijí a  
vládnou navždy.

Amen.

Mír Pána je s  
tebou vždy.

A s tvým  
duchem.

Pojďme si  
navzájem

Lao (ພາສາ)

ແລະການສະເດັມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເປົ້າຄືດ.

ສໍາລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໜີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເປົ້າຄືດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:  
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂໍ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂໍ້າ  
ພະເຈົ້າຂໍ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທ່າ  
ຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄືຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ  
ອີງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປຶກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໜີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

Czech (čeština)

nabídnout  
znamení míru.

Jehněčí Boží,  
odebíráš hříchy  
světa, Mějte na  
nás  
milosrdenství.

Jehněčí Boží,  
odebíráš hříchy  
světa, Mějte na  
nás  
milosrdenství.

Jehněčí Boží,  
odebíráš hříchy  
světa,  
Poskytněte nám  
mír.

Hle, jehněčí  
Boží, hle, kdo  
odebírá hříchy  
světa.

Požehnaní jsou  
ti, kteří jsou  
povoláni na  
večeři  
jehněčího.

Pane, nejsem  
hoden že byste  
měli vstoupit  
pod mou  
střechu, Ale  
řekněte jen  
slovo a moje  
duše bude  
uzdraveno.

Tělo (krev)  
Krista.

Amen.

Lao (ພາສາ)

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອີ້ນບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອີ້ນບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອີ້ນບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈຶ່ງເບີ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈຶ່ງເບີ່ງຜູ້ທີ່ເອີ້ນບາບຂອງໄລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລົງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຫ້ຫລັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ພຽງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະ  
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການຢືນຢັນ.

ຮ່າງກາຍ (ເລື້ອດ) ຂອງພຣະຄົນດ.

ອາແມນ.

<u>Czech (čeština)</u>	<u>Lao (ພາສາ)</u>
Modleme se.	ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.
Amen.	ອາແມນ.
Závěrečné obřady	ການສະຫຼຸບຜິທີກຳ
Požehnání	ພອນ
Pán je s tebou.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.
A s tvým duchem.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.
Kéž vám všemohoucí Bůh žehnej, Otec a	ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະຫານພອນໃຫ້ຫ່ານ, ພຣະບິດາ,
Syn a Duch svatý.	ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.
Amen.	ອາແມນ.
Propuštění	ການຍົກຟ້ອງ
Jděte ven, hmota je ukončena.	ອອກໄປ, ມະຫາຊຸມໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື: ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ, ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດຍ້ຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.
Nebo: Jděte a oznamte evangelium Pána. Nebo:	
Jděte do míru, oslavujte Pána svým životem.	
Nebo: Jděte do míru.	
Díky Bohu.	ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.